

女性文学与文化研究丛书



主编 罗婷

女性主义文学批评在西方与中国

罗婷 等著



中国社会科学出版社

女性文学与文化研究丛书

女性主义文学批评在西方与中国

罗 婷 等著



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

女性主义文学批评在西方与中国/罗婷等著. —北京: 中国社会科学出版社, 2004. 12

(女性文学与文化研究丛书)

ISBN 7-5004-4450-8

I. 女… II. 罗… III. 妇女文学—文学研究—世界 IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 127220 号

责任编辑 郭 媛

责任校对 修广平

封面设计 澳格威图文

版式设计 李 建

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010-84029450 (邮购) 010-64031534 (总编室)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂 装 订 丰华装订厂

版 次 2004 年 12 月第 1 版 印 次 2004 年 12 月第 1 次印刷

开 本 880×1230 毫米 1/32

印 张 11.75 插 页 2

字 数 281 千字

定 价 26.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

顾 问 许云昭 莫文秀

编委会主任 冯湘保 尹大春

副 主 任 罗 婷 易银珍

编 委 （按姓氏笔画排序）：

王凤华 刘晓敏 成荷萍 张 炯 易银珍

罗 婷 荒 林 贺江平 唐宇冰 蒋璟萍

丛书总序

张 炯

著名作家伊美尔达·维乐汉在 1999 年出版的著作《超载信息：流行文化与女性主义的未来》中指出，在当今这个时代，流行文化里处处充满妇女半裸影像，侮辱妇女的黄色笑话和表面上显示女孩威力的语言——将女孩说脏话等同于妇女解放，这是一种对妇女歧视的文化。然而，面对这种具有性别歧视的文化，后现代主义者往往不以为然，认为我们正处于男女平等的年代，时髦的流行文化只是为了娱乐而已——“听上去看上去有些侵略性，但并不意味着性别歧视”。维乐汉则指出，这种观点是错误的，因为这种“娱乐而已”的环境、态度和语言，已成为我们日常生活的部分，妇女实际上是这种文化的受害者，这种文化恰恰反映了妇女在社会中的角色，意味着社会仍然广泛地存在着性别歧视意识。因此，她在书中大声疾呼：我们已进入了一个“回到性别歧视文化”的时代。

尽管维乐汉是站在西方“新”女性主义者的视角，对全球的以消费为主的文化强加给妇女的所谓“正确”的生活方式深恶痛绝，但在当今中西多元文化并存、认同、交融和角逐的时代，这种“生活方式”对中国社会女性的解放必然产生不少的负面效

应。当你打开报刊、电视等大众媒体，充斥其中的不正是这些不堪入目的侮辱女性的信息吗？

维乐汉在她的书中并没有给女性主义未来的方向提出任何具体的建议，然而这正是 21 世纪女性主义和研究女性文化的学者们需要面对和解决的问题。以湖南女子大学校长、女性文学研究专家罗婷教授、博士为主编的《女性文学与文化研究丛书》正是面对当今女性文化所面临的问题，继承和发扬中国古代女性文化中的精华，批判地吸收西方女性文化中一些有价值的部分，古为今用、洋为中用而精心研究的成果。

湖南女子大学是全国第一所全日制女子普通高等学校，已有 20 年的办学历史。近几年无论在办学规模和办学水平上都实现了跨越式的发展，特别是在科研方面取得了可观的实绩。女性学科研究便是“女大”科研的特色项目，“女大”的科研就是以女性学科研究为龙头，带动其他学科研究的全面发展。《女性文学与文化研究丛书》这套 100 余万字的学术理论著作，就是“女大”在女性学科研究领域的一项重大系统工程，它系国家级、省级社会科学立项项目，参加这套丛书写作的是一个精干的班子，每本书的主持人都是清一色的具有高级职称的女性，她们在从事女性学科研究方面都出版过著述，在核心学术期刊上发表过不少论文，并获得过多种科研成果奖，有些还具有博士、硕士学位，她们为这套丛书的出版做了大量前期准备工作。《女性文学与文化研究丛书》由五本著作组成，从女性主义文学批评、女性伦理与礼仪文化、社会性别文化的历史与未来、女性服饰文化与形象设计、女校校园文化透视等诸多方面，多视角、多侧面、多层次地对具有中国特色的女性文化作了深入的理论阐述，不仅给我国女性文化的发展提供了正确的舆论导向，使全社会形成一种健康的女性文化的和谐氛围，而且对当今几乎成为国际潮流的不健康

的女性文化也起到了抵制和消除的作用，不能不说是对我们弘扬先进文化的一大贡献。

女性文学是女性文化的一个重要组成部分，而兴起于 20 世纪 60 年代的西方女性主义文学批评给世界文坛带来了一股旋风，使人们用一种全新的方法去审视文学的历史、现状与未来。半个世纪以来，西方女性主义文学批评一直势头旺盛，发展成了容纳生理学、心理学、人类学、美学等领域的知识和理论的多元格局，形成了马克思主义女性主义、精神分析女性主义、后现代主义女性主义等多种分支。不少学者宣称西方女性主义文学批评已成为与马克思主义文学批评和后结构主义理论并驾齐驱的三大文学理论之一，并预言它将是 21 世纪主要的批评流派之一。

80 年代西方女性主义文学批评传入中国，适应了我国新时期文学理论界“百花齐放、百家争鸣”的必然要求以及中国女性意识的内在需要。二十多年来，女性主义文学批评在中国文坛得以广泛译介、流传、认同，甚至改造，取得了卓越的批评实绩。女性主义文学批评在中国的兴起给新时期中国文坛注入了新的生机和活力，使人们从全新的视角来审视传统的文学史，批判文学中的男性中心主义，并追溯女性文学传统，寻找女性特有的文学表达方式，从而建构起具有鲜明女性意识的文学创作与批评理论（例如受法国女性写作影响的中国当代女性身体写作以及受英美派影响的女性主义文论），推动了我国当代女性文学创作与批评朝着纵深化和多元化的方向发展。罗婷教授等所著《女性主义文学批评在西方与中国》，就是在系统而深入地研究上述问题的基础上所获得的重要学术成果。

罗婷教授是比较文学博士，又是女性文学批评理论专家。多年来，她一直怀着一种浓郁的女性情结，在女性文学研究及女性主义批评领域执著地追求与探索。早在 20 世纪 90 年代初，她就

潜心研读西蒙·德·波伏娃、弗尼吉亚·伍尔夫、伊莱恩·肖瓦尔特等西方女性主义批评家的著作，对她们特立独行、大胆言说、呼吁女权、倡导女性批评等主张大为赞赏，并从中发现女性文学研究是一块亟待开垦、饶具兴致、富有意义的学术园地。

1995年，“第四届世界妇女大会”在北京市怀柔召开，使作为代表之一的罗婷教授有机会在女性论坛上结识了世界各国的女性学者与文学同行，尤其是加拿大约克大学妇女研究中心的女学者们，她们富有睿智与批评胆识的言论使罗婷教授对西方女性主义理论产生了浓厚的兴趣。1998年8月她有幸获得国家留学基金委的资助，并作为访问学者受到加拿大多伦多大学的邀请。在加拿大为期一年的留学期间，她收集并阅读了大量女性主义文学理论方面的论著，多次参与多伦多大学妇女研究中心和约克大学女子学院的学术论坛的活动，结交了这一研究领域的不少学者。回国后，她不仅比较系统地研究了西方女性主义理论，而且为湘潭大学比较文学专业的研究生开设了“女性主义文学”这门课。在教学与科研相互促进的实践过程中，罗婷教授取得可观的学术成果，先后出版了《劳伦斯研究》、《克里斯多娃》以及《女性主义文学与欧美文学研究》等多部专著，曾获省、部级社科系列多项科研成果大奖。

《女性主义文学批评在西方与中国》就是她的最新研究成果。该书从综合、整体的层面着眼，运用影响研究、接受美学、跨文化研究与比较研究等理论方法，对中西女权思想、女性文学与女性文化进行了深入的比较研究；对西方女性主义文学批评的多元模式，进行了全面系统的论述；对西方女性主义文学批评的主要代表人物波伏娃、伍尔夫、克里斯特瓦等在中国文坛的影响作了深入细致的探讨。与此同时，该书考察了西方女性主义文学批评在中国文学界的流传、接受和认同的历史现状，系统地梳理了中

国女性主义文学批评的发展轨迹，在论及西方女性主义文学批评在中国的传播与接受过程中，着重探讨了法国派女性主义理论对中国当代女性写作偏向私人空间/内视角/自恋等方面的影响，以及英美派女性主义批评对中国当代女性文学偏向公共空间/外视角/自省自强等方面的指导意义。

正是由于罗婷教授在女性主义文学批评方面有着丰富的知识积累和深厚的学术底蕴，因此，她对本书的写作自然能博引旁征，纵横捭阖，左右逢源，得心应手。作者在书中将回顾与前瞻相结合，倡言中国女性文学应多“拿来”英美女性意识，洋为中用，与时俱进，为中国女性主义文学旗帜设计竭尽心力，并筹划中国女性写作更好地受惠于法国派的新方案，同时深刻地论证了“双性和谐”的诗学新概念。总之，该书对西方女性主义批评的多元理论进行了比较系统的评介和论述，对女性主义文学理论在中国的接受与流传进行了全面的梳理和分析，对中国女性主义文学批评的实绩进行了综合与宏观的探讨，可以说为建构具有中国特色的女性主义诗学大厦做了可贵的增砖添瓦的工作。

女性伦理与礼仪文化也是女性文化中的一个不可分割的组成部分。伦理学是研究道德的科学，在人类道德体系中，角色道德和性别道德占有十分突出的地位。在中西方，关于女性伦理的思考早在古代就开始了。从孔子、柏拉图、亚里士多德到欧洲启蒙运动时期的卢梭、魏宁格等学者，在其著作中就有过精辟的论述。但女性伦理学作为伦理学的一个分支，中西方的学界尚未具有完整的研究成果，大多散见于一些女性主义著作和应用伦理学著作之中。美国学者罗斯麦亚·通认为，“女性”伦理学不同于“女性主义”伦理学，前者是探讨妇女独一无二的道德声音；后者则是女性为了反对男权统治，为了争取男女平等，公正和公平分配而斗争。在这里，他虽然对“女性”伦理学的概念作了界

定，但并未对它作深入的理论阐述。因此，女性伦理学的研究应该说还是属于一个崭新的研究领域。

中国是“礼仪之邦”，礼仪文化是中国传统文化的核心内容。从孔子、孟子、荀子到贾谊、扬雄等先哲们，都从伦理的角度研究和阐述了礼仪的道德本质，即礼是基本的道德行为规范，礼仪则是行为规范的表现形式。改革开放后，“礼节”、“礼貌”、“礼仪”作为我国传统文化的精粹受到重视，并加以继承。2001年中共中央发布的《公民道德建设实施纲要》，就把“明礼”作为基本的道德规范之一加以倡导，强调要开展必要的礼仪、礼节、礼貌活动，提高公民的道德素质。然而，对礼仪的理论研究却相对滞后，易银珍和蒋璟萍等所撰写的《女性伦理与礼仪文化》一书，正弥补了这一学术理论上的空白。该书将女性理论与礼仪文化结合起来研究，既突出了女性特色，又将礼仪文化纳入伦理视角，具有重要的理论意义和实践意义。

社会性别，是随着妇女运动的深入和女性主义研究的兴起而逐渐成为一个重要概念的。这一概念的出现，使人类对性别，尤其是对女性的认识产生了一个飞跃，它证明女性的社会角色和命运并不单是由生理而决定的。因此，运用社会性别理论来研究历史文化，特别是女性文化，无疑是一种崭新的方法和途径。王凤华、贺江平等所著的《社会性别文化的历史与未来》，正是从这种崭新的、宏观的视角，将探索的触角伸入这一独特的研究领域的。

《社会性别文化的历史与未来》以社会性别的理论作为基石，以社会性别意识的启蒙和觉醒作为出发点和目标，从社会性别的视角，运用社会性别分析法，来对社会性别文化进行历史追寻、现实描述和未来展望，旨在理清历史线索，对不同历史时期的社会性别范畴有更清晰、准确的认识和理解，从而扬弃传统的社会

性别文化，构建先进的社会性别文化。

如果说上述三本著作，从文学、伦理与社会性别视角三个方面侧重于从理论上对女性文化进行研讨的话，那么唐宇冰等所著的《女性服饰文化与形象设计》，则是从实用文化的视角出发，对女性文化的特定领域——女性服饰文化与形象设计进行研究。

应该说，中国古代的女性服饰不仅有着悠久的历史，而且有着丰富的文化内涵和高度的审美价值，从长沙马王堆发掘的西汉古墓中的金缕玉衣到唐代的霓裳羽衣，再到清代的旗袍，其设计之精巧，形象之优美，不能不令人叹为观止。然而，如何从美学、文化学、女性学的视角对古代女性服饰作系统的科学总结和理论阐述，却做得不够。即使在现当代，有关女性服饰文化与形象设计方面的研究仍处于起步阶段。而国外女性（无论是职业女性还是家庭主妇）对自身的服饰和形象设计都有着较高的标准要求 and 审美修养。随着中西文化的交融与认同以及女性文化研究的进一步深入，女性服饰文化和形象设计的研究，已是迫在眉睫的事。唐宇冰等撰写的《女性服饰文化与形象设计》一书，就是在这方面所做的一种可贵尝试。

与《女性服饰文化与形象设计》具有同样实用文化价值的，是成荷萍、李玉等所著的《女性校园文化透视》。众所周知，女性受教育的程度和发展的水平从来就是衡量一个国家文明进步的重要标志。女校校园文化作为一种特殊文化现象，反映着女性在价值取向、思维方式和行为准则上特有的团体意识和审美格调，是维系女校的精神力量。开展女校校园文化方面的研究，对丰富校园文化理论，拓宽女性教育视野，实现高素质女性人才培养目标，具有重要而又深远的意义。

我国自 1844 年英国阿尔德赛女士（Miss Aldersdy）在宁波创立第一所女子学校开始，女校教育已有一个多世纪的历史，其

间经历了从无到有、从小到大、从初级到高级的发展历程，涌现了许多著名的女子学校，如周南女中、华南女大、金陵女大等，它们为中国女性争取男女平等权利、接受正规学校教育作出了杰出贡献。新中国成立后，特别是改革开放以来，女性教育得到了党和政府的高度重视，女校教育无论办学规模还是发展速度都是史无前例的，在具有女性特色的校园文化建设方面也积累了许多宝贵的经验，但同时也存在不少问题。当前，虽然有学者在这方面作了探索，但尚缺乏理论上的深入而系统的研究。《女性校园文化透视》正是立足于这一广阔的时代背景下，以实现高素质女性人才培养目标为出发点，在借鉴国内外女性校园文化建设正反两方面的经验，以及教育学、社会学、女性学、文化学、管理学等学科研究成果的基础上，运用调查研究、比较研究、纵向研究等方法，从性别分析入手，从女校校园文化的结构要素、功能、形态、外部环境、内部构建和发展前景等几个方面，对寻求女性校园文化建设的特殊规律，作了大胆而有益的探索。

总之，《女性文学与文化研究丛书》从文学、伦理、教育、社会性别、服饰等五个方面对女性文化作了多面的扫描和深入的理论阐述，对其中某些未知的领域作了大胆有益的探索，应该说是付出了长期而艰苦的精神劳动。诚如女性文化这根主藤上所结的一串硕果，《女性文学与文化研究丛书》拓宽和丰富了女性学研究内容，为建设和弘扬我国的先进性别文化作出了自己应有的贡献。

2004年8月作于
中国社会科学院

目 录

第一章 导论	(1)
第一节 父权制文化语境中的女性地位	(2)
第二节 中西女权思想与女权运动	(13)
第三节 中西女性文学的崛起	(29)
 第二章 西方女性主义文学批评的多元模式	(44)
第一节 英美派女性主义文学批评	(46)
第二节 法国派女性主义文学理论	(77)
第三节 马克思主义女性主义文学批评	(98)
第四节 精神分析女性主义文学批评	(113)
第五节 后殖民女性主义文学批评	(129)
第六节 后现代女性主义文学批评	(150)
第七节 生态女性主义文学批评	(165)
 第三章 西方女性主义文学批评家在中国	(190)
第一节 伍尔夫在中国	(191)
第二节 波伏娃在中国	(208)

第三节	克里斯特瓦与中国·····	(225)
第四章	女性主义文学批评在中国大陆与台湾·····	(243)
第一节	中国大陆女性主义文学批评·····	(244)
第二节	中国台湾女性主义文学批评·····	(263)
第三节	海峡两岸女性主义文学批评之比较·····	(277)
第五章	西方女性主义文学批评对中国当代女性 文坛的影响与意义·····	(293)
第一节	法国女性主义文学批评对当代中国女性 身体写作的影响·····	(293)
第二节	英美女性主义文学批评对中国当代女性 写作的意义·····	(326)
第三节	建构“双性和谐”的女性主义诗学理论·····	(337)
主要参考书目	·····	(352)
后记	·····	(358)

Content

Chapter One Introduction

Section I Women's Role in the Context of Patriarchal Culture

Section II Chinese and Western Feminist Thought and Feminist Movement

Section III The Rising of Chinese and Western Women Literature

Chapter Two Multiple Approaches of Western Feminist Literary Criticisms

Section I Anglo—American Feminist Literary Criticism

Section II French Feminist Literary Criticism

Section III Marxist Feminist Literary Criticism

Section IV Psychoanalytical Feminist Literary Criticism

Section V Post—colonialist Feminist Literary Criticism

Section VI Post—modernist Feminist Literary Criticism

Section VII Eco—feminist Literary Criticism

Chapter Three Western Feminist Critics in China

Section I Virginia Woolf in China

Section II Simone de Beauvoir in China

Section III Julia Kristeva and China

Chapter Four Feminist Literary Criticisms in Mainland and Taiwan

Section I Mainland Feminist Literary Criticism

Section II Taiwan Feminist Literary Criticism

Section III A Comparison of Feminist Literary Criticism between Mainland and Taiwan

Chapter Five Influence of Western Literary Criticism on Contemporary Chinese Female Literary Field

Section I Impact of French Feminist Literary Criticism on Contemporary Chinese Body Writing

Section II Significance of Anglo-American Feminist Criticism on Contemporary Chinese Women Literature

Section III Construction of Androgynous Feminist Poetics

Bibliography

Postscripts

第一章

导 论

文学是人学，是反映社会生活的一面镜子。透过文学这面镜子，我们可以看到女性过去和现在的人生际遇，可以了解到形形色色的女性问题以及人们对这些问题的种种看法和态度。

褒雄贬雌，男尊女卑，是中国古籍经常宣扬的观念。老子说：“知其雄，守其雌”，虽然没有直接贬抑女子，心目中雄优于雌的意识却很显而易见。孔子没有老子这么客气，在《论语·阳货》里对女子大张挞伐：“唯女子与小人为难养也，近之则不逊，远之则怨。”而对一个个具体的女性来说，其屈辱的地位甚至在呱呱坠地时就已注定。《诗经·小雅·斯干》一诗就有：“乃生男子，载寝之床，载衣之裳，载弄之璋”，“乃生女子，载寝之地，载衣之裼，载弄之瓦”的民俗描写。

在西方，女子的地位似乎比中国的姐妹高些。以文学为例，彼特拉克十四行诗中的劳拉，但丁《新生》和《神曲》中的贝雅特里齐，曾令中国的姐妹们羡慕一番。尽管如此，不管中国还是西方，女性的地位一直低于男性。直到 18、19 世纪，随着女权意识的萌发和女权运动的兴起，女性的地位才开始逐渐得以提高，女性作家才开始跻身于男性占主导地位的文学领域。于是，